

**ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ КИТАЯ ПРИ КОНФЕРЕНЦИИ
ПО РАЗОРУЖЕНИЮ ОТ 6 СЕНТЯБРЯ 2007 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО
СЕКРЕТАРЯ КОНФЕРЕНЦИИ, ПРЕПРОВОЖДАЮЩЕЕ ЗАМЕЧАНИЯ
ПРЕСС-АТТАШЕ МИНИСТЕРСТВА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ КИТАЙСКОЙ
НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ ОТ 2 СЕНТЯБРЯ 2007 ГОДА ОБ УЧАСТИИ КИТАЯ
В МЕХАНИЗМЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ВОЕННОЙ ТРАНСПАРЕНТНОСТИ**

Имею честь препроводить Вам замечания пресс-атташе Министерства иностранных дел Китайской Народной Республики от 2 сентября 2007 года об участии Китая в механизме Организации Объединенных Наций по военной транспарентности.

Я был бы признателен за выпуск и распространение данного письма и прилагаемых к нему замечаний в качестве официального документа Конференции по разоружению.

(подпись):

Чэн Цзинье
посол по вопросам разоружения,
глава делегации Китайской Народной
Республики при Конференции
по разоружению

**ЗАМЕЧАНИЯ ПРЕСС-АТТАШЕ МИНИСТЕРСТВА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ
КИТАЙСКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ ОТ 2 СЕНТЯБРЯ 2007 ГОДА
ОБ УЧАСТИИ КИТАЯ В МЕХАНИЗМЕ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ПО ВОЕННОЙ ТРАНСПАРЕНТНОСТИ**

Пекин, 2 сентября 2007 года

Китайское правительство приняло два крупных решения в сфере военной транспарентности. Оно решило с этого года участвовать в системе Организации Объединенных Наций по транспарентности в военных расходах и возобновить свое участие в Регистре Организации Объединенных Наций по обычным вооружениям.

Китайское правительство всегда придавало большое значение проблеме военной транспарентности и прилагает согласованные усилия по поощрению военной транспарентности и формированию взаимного доверия со всеми другими странами мира. В соответствии с надлежащими резолюциями Организации Объединенных Наций, китайское правительство решило начиная с этого года участвовать в системе Организации Объединенных Наций по транспарентности в военных расходах и сообщать Организации Объединенных Наций основные данные о своих военных расходах за предыдущий финансовый год. Эта мера представляет собой крупный шаг вперед со стороны Китая в повышении уровня своей военной транспарентности и в полной мере демонстрирует позитивный подход Китая к формированию взаимного доверия со всеми другими странами мира.

Китай вносит значительную лепту в становление и развитие Регистра Организации Объединенных Наций по обычным вооружениям. После создания Регистра Китай ежегодно представлял данные о своем импорте и экспорте обычных вооружений по семи крупным категориям, охватываемым Регистром. Однако с 1996 года определенная страна предоставляла в Регистр данные о своих оружейных продажах китайской провинции Тайвань, и это шло вразрез с духом соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и с целями и принципами Регистра. Поэтому Китай был вынужден приостановить свою собственную отчетную деятельность. Поскольку с тех пор соответствующая страна прекратила эту практику, Китай решил начиная с этого года возобновить свою отчетность в Регистр об импорте и экспорте обычных вооружений по семи крупным категориям.

Я хотел бы подтвердить, что китайское правительство всегда занимало осмотрительный и ответственный подход в своем оружейном экспорте и применяло строгий контроль к такому экспорту в соответствии со своими международными обязательствами и внутренними законами и регламентациями. В своем оружейном

экспорте Китай всегда следует трем принципам: экспорт должен благоприятствовать законному потенциалу самообороны страны-получательницы; экспорт не должен подрывать мир, безопасность и стабильность соответствующего региона и мира в целом; и экспорт не должен использоваться в качестве средства вмешательства во внутренние дела страны-получательницы. Китай также устанавливает жесткие и четкие требования относительно конечного пользователя своего экспортируемого оружия. Странам-получательницам не позволяется передавать оружие, импортируемое из Китая, третьим странам без согласия Китая.

Участие Китая в системе Организации Объединенных Наций по транспарентности в военных расходах и возобновленное участие в Регистре Организации Объединенных Наций по обычным вооружениям демонстрирует, что Китай вводит в действие новую концепцию безопасности, концентрирующуюся на взаимном доверии, взаимной выгоде, равенстве и сотрудничестве, и поддерживает ключевую роль Организации Объединенных Наций в поощрении транспарентности в вооружениях и взаимного доверия в сфере безопасности среди государств. Китай будет и впредь работать с международным сообществом в русле совместных усилий по поощрению международного мира и безопасности.
